

# CIUDAD DE ENCINITAS

## Propuesta F

(Esta propuesta aparecerá en la boleta electoral de la siguiente forma.)

### PROP F

¿Debe aprobarse una ordenanza para enmendar la Sección 3.12.030 del Código Municipal de Encinitas para requerir que los huéspedes de unidades de alquiler a corto plazo (30 días o menos) paguen 8% de la renta que se grava como impuesto por ocupación transitoria con vigencia a partir del 1 de enero de 2009?

Esta propuesta requiere la aprobación de una mayoría simple (más del 50%) de los electores que voten por la propuesta.

### ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DE LA CIUDAD

**LEY EXISTENTE:** La Ciudad de Encinitas actualmente impone un impuesto por ocupación transitoria a cualquier huésped que alquila una unidad en un hotel por 30 días o menos a una tasa del 8% de la renta que cobra el operador del hotel. Bajo la ley existente, cualquier renta en cualquier estructura o porción de cualquier estructura que tenga tres unidades o más está sujeta a este impuesto. El término "hotel" incluye hotel, posada, vivienda turística o vivienda, motel, habitación de estudio, alojamiento estudiantil, hospedaje, casa de huéspedes, edificio de apartamentos, dormitorio, club público o privado, vivienda móvil o remolque vivienda en un lugar fijo u otros. Las rentas obtenidas del impuesto podrían ser utilizadas por la Ciudad para cualquier fin municipal.

**EFFECTO DE LA INICIATIVA DE LEY SOBRE LA LEY EXISTENTE:** Si una mayoría de los votos emitidos para esta iniciativa de ley son "sí," entonces a partir del 1 de enero de 2009, la ley existente sería enmendada para aplicar la asignación del impuesto por ocupación transitoria independientemente del número de unidades en una estructura y para que incluya expresamente unidades de alquiler a corto plazo (por 30 días o menos) en la definición del término "hotel". En consecuencia, a todo huésped de un hotel (según se define), independientemente del número de unidades contenidas en la estructura, junto con las unidades de alquiler a corto plazo, se le requeriría pagar un impuesto por ocupación transitoria a una tasa del 8% de la renta que se cobra por el uso por parte de la Ciudad para cualquier fin municipal.

**IMPACTO FISCAL:** No se determinó. La cantidad de la renta del impuesto que resultará del impuesto propuesto no puede determinarse antes de conocer la cantidad de alquileres que reciban los operadores de unidades de alquiler a corto plazo.

La declaración que antecede es un análisis imparcial de la Propuesta F. Si desea una copia de la ordenanza, sírvase comunicarse con la Oficina del Secretario de la Ciudad al 760-633-2601 y se le enviará una copia por correo sin costo alguno.

## **ARGUMENTO A FAVOR DE LA PROPUESTA F**

Cada huésped que se hospeda en Hoteles, Moteles y establecimientos de hospedaje para visitantes de Encinitas paga un Impuesto por Ocupación Transitoria (TOT). Esto ayuda a pagar servicios locales como nuestro Alguacil, nuestros Bomberos, Salvavidas, etc.

**LO MÁS IMPORTANTE, EL T.O.T. LO PAGAN LOS VISITANTES ÚNICAMENTE, NO LOS PROPIETARIOS DE HOTELES NI LOS RESIDENTES DE LA CIUDAD.**

Desde 1997, muchas de nuestras residencias unifamiliares locales fueron compradas y convertidas en unidades de alquiler a corto plazo. Estas unidades a corto plazo funcionan prácticamente como hospedajes o mini-hoteles y son anunciadas como tales en todo el mundo. La mayoría de estos nuevos mini-hoteles se encuentran al oeste de la Interestatal 5 para aprovechar nuestras playas y otras comodidades.

Los huéspedes de estos mini-hoteles utilizan la misma infraestructura y servicios que nuestros huéspedes que se alojan en instalaciones tradicionales de hospedaje. La gran diferencia entre estos huéspedes y los otros que se alojan en instalaciones tradicionales de hospedaje, es que no pagan para mantener los servicios locales que utilizan.

Un voto por esta iniciativa de ley asegurará que estos visitantes paguen el actual TOT del 8%, como lo hacen todos los demás visitantes, y contribuyan con su parte justa a los servicios y mantenimiento locales. Esto es verdaderamente un asunto de justicia, equidad y sostenibilidad de nuestra preciada comunidad.

JAMES BOND  
Miembro del Concejo

DAN DALAGER  
Miembro del Concejo

CHARLIE SOUGIAS  
Hombre de Negocios Local

PEDER NORBY  
Coordinador de la Hwy 101

D. M. HANSEN  
Propietario, Hansen's

## **ARGUMENTO EN CONTRA DE LA PROPUESTA F**

No se presentó ningún argumento en contra de la propuesta en la oficina del Secretario de la Ciudad.

# CIUDAD DE ENCINITAS

## Propuesta G

(Esta propuesta aparecerá en la boleta electoral de la siguiente forma.)

### PROP G

¿Debe aprobarse una ordenanza para enmendar la Sección 3.12.030 del Código Municipal de Encinitas para requerir que los huéspedes de unidades de alquiler a corto plazo (30 días o menos) paguen 2% de la renta que se grava como impuesto especial por ocupación transitoria para los proyectos de reabastecimiento y estabilización de arena de playa con vigencia a partir del 1 de enero de 2009?

Esta propuesta requiere la aprobación dos tercios de los electores que voten por la propuesta.

### ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DE LA CIUDAD

**LEY EXISTENTE:** La Ciudad de Encinitas actualmente impone un impuesto especial por ocupación transitoria a todo huésped que alquila una unidad en un hotel por 30 días o menos a una tasa del 2% de la renta que cobra el operador del hotel. Bajo la ley existente, cualquier renta de ese tipo en cualquier estructura o porción de cualquier estructura que tenga tres o más unidades está sujeta a este impuesto. El término "hotel" incluye hotel, posada, vivienda turística o vivienda, motel, habitación de estudio, alojamiento estudiantil, hospedaje, casa de huéspedes, edificio de apartamentos, dormitorio, club público o privado, vivienda móvil o remolque vivienda en un lugar fijo u otros. Las rentas obtenidas del impuesto podrían ser utilizadas únicamente por la Ciudad para los proyectos de reabastecimiento y estabilización de arena de playa.

**EFFECTO DE LA INICIATIVA DE LEY SOBRE LA LEY EXISTENTE:** Si dos tercios de los votos emitidos para esta iniciativa de ley son "sí," entonces a partir del 1 de enero de 2009, la ley existente sería enmendada para aplicar la asignación de un impuesto especial por ocupación transitoria independientemente del número de unidades en una estructura y para que incluya expresamente unidades de alquiler a corto plazo (por 30 días o menos) en la definición del término "hotel". En consecuencia, a todo huésped de un hotel (según se define), independientemente del número de unidades contenidas en una estructura, junto con las unidades de alquiler a corto plazo, se le requeriría pagar un impuesto especial por ocupación transitoria a una tasa del 2% de la renta que se cobra para su uso por parte de la Ciudad para los proyectos de reabastecimiento y estabilización de arena de playa.

**IMPACTO FISCAL:** No se determinó. La cantidad de la renta del impuesto que resultará del impuesto propuesto no puede determinarse antes de conocer la cantidad de alquileres que reciban los operadores de unidades de alquiler a corto plazo.

La declaración que antecede es un análisis imparcial de la Propuesta G. Si desea una copia de la ordenanza, sírvase comunicarse con la Oficina del Secretario de la Ciudad al 760-633-2601 y se le enviará una copia por correo sin costo alguno.

## **ARGUMENTO A FAVOR DE LA PROPUESTA G**

En 1998, los ciudadanos de Encinitas aprobaron, mediante el voto requerido de 2/3, un Impuesto especial por Ocupación Transitoria del 2% para todos los huéspedes que se alojan en hoteles, moteles y establecimientos de alojamiento con desayuno incluido en la Ciudad. Este impuesto especial del 2% aumenta nuestro impuesto TOT total a un nivel del 10% que es comparable con todas las demás ciudades de San Diego. La gran diferencia es que este 2% se dedica exclusivamente al reabastecimiento de la arena perdida en nuestras playas locales y para la estabilización de la costa para el disfrute de nuestros ciudadanos y visitantes.

LO MÁS IMPORTANTE. ESTA TARIFA PARA PROTEGER Y PRESERVAR NUESTRAS PLAYAS Y COSTA SERÁ PAGADA POR LOS HUÉSPEDES VISITANTES ÚNICAMENTE. NO POR LOS PROPIETARIOS NI LOS RESIDENTES DE LA CIUDAD.

Actualmente, todos los visitantes que se hospedan en alojamientos tradicionales como son los hoteles, moteles y alojamiento para huéspedes con desayuno incluido en Encinitas ya contribuyen con este 2% para los proyectos de reabastecimiento y estabilización de arena de playa.

Con la adopción de este fondo especialmente destinado, la Ciudad de Encinitas pudo completar el proyecto extremadamente exitoso de reabastecimiento de arena 2001. Al requerir que todos los visitantes a corto plazo paguen este Impuesto especial por Ocupación Transitoria del 2%, la ciudad podrá planificar e implementar proyectos adicionales para la arena de playa en el futuro.

JAMES BOND  
Miembro del Concejo

DAN DALAGER  
Miembro del Concejo

DON HANSEN  
Propietario, Hansen's

PEDER NORBY  
Coordinador de la Hwy 101

CHARLIE SOUGIAS  
Propietario de Negocio Local

## **ARGUMENTO EN CONTRA DE LA PROPUESTA G**

No se presentó ningún argumento en contra de la propuesta en la oficina del Secretario de la Ciudad.